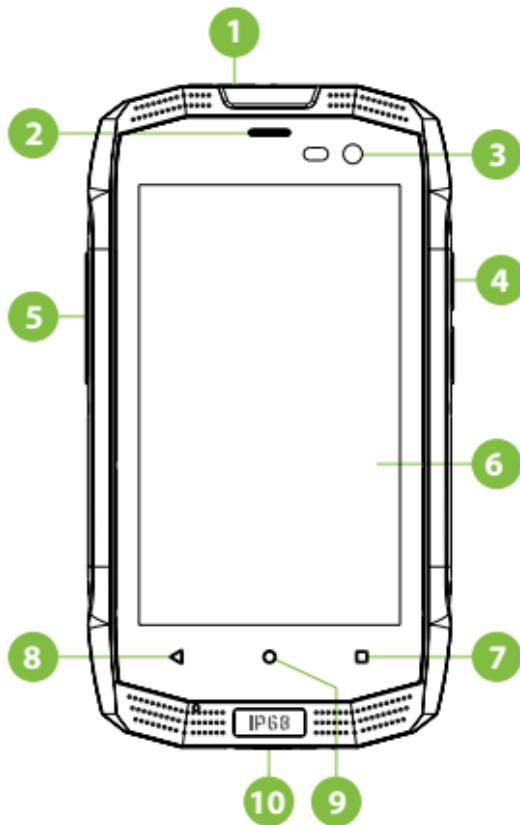


# VERTEX™

## Смартфон VERTEX Impress Action

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

#### Внешний вид и элементы управления



1. Разъём для наушников
2. Динамик
3. Фронтальная камера
4. Клавиша вкл./выкл.
5. Клавиша регулировки громкости
6. Дисплей
7. Клавиша меню
8. Клавиша «Назад»
9. Клавиша «Обзор»
10. USB разъём

## **НАЧАЛО РАБОТЫ**

### **Зарядка аккумулятора**

Перед первым включением смартфона и после длительного хранения устройства полностью зарядите батарею с помощью входящего в комплект поставки сетевого адаптера питания.

1. Подключите смартфон к сетевому адаптеру с помощью USB-кабеля.
2. Вставьте адаптер питания в сетевую розетку – начнется зарядка аккумулятора.

## **Настройка смартфона**

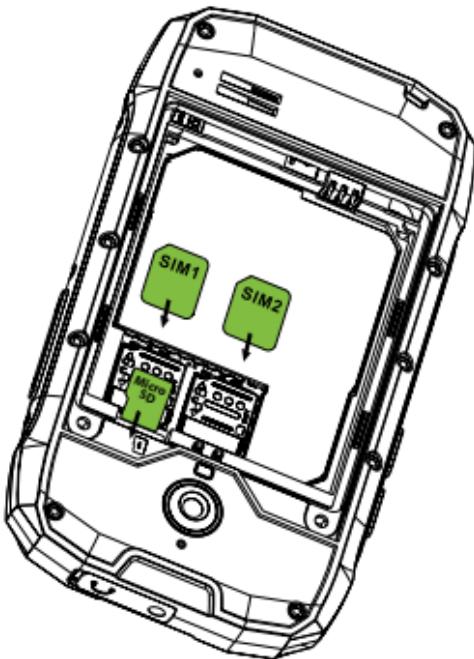
### **Установка и извлечение SIM-карт**

Перед использованием смартфона Вам необходимо установить в него SIM-карту.

### **Установка SIM-карт**

Аппарат поддерживает одновременную работу двух SIM-Карт в режиме ожидания. Выключите смартфон и отключите его от зарядки, если он заряжается. Затем откройте крышку отсека аккумулятора (Отвинтите 2 винта на задней крышке с помощью отвертки, входящей в комплект). Обращаем Ваше внимание, что винты не выпадают из своего посадочного отверстия на крышке отсеки батареи). Вытащите аккумулятор. Установите SIM-карту как показано на рисунке. При необходимости установите вторую SIM-карту. После этого установите крышку отсека аккумулятора на

место и надавите на нее до щелчка. Завинтите винты. Обязательно контролируйте, чтобы разъемы USB и разъем 3,5мм были плотно закрыты резиновой заглушкой.



### **Извлечение SIM-карт**

Перед удалением какой-либо из SIM-карт выключите телефон и снимите батарею. Для извлечения SIM-карты просто потяните ее, пока карта полностью не выйдет из держателя.

#### **ВАЖНО:**

Оба слота для SIM-Карт поддерживают FDD LTE (4G) и GSM, но для передачи данных по сети 4G может одновременно использоваться только одна SIM-Карта. При исходящем/входящем вызове с/на одной из SIM карт, вторая SIM карта отключается от сети оператора. При этом отсутствует возможность приёма входящих вызовов на вторую SIM карту. В целях недопущения потери информации о входящих вызовах, рекомендуется активировать услуги оператора «Вам звонили» или аналогичные.

## **Использование карты памяти microSD (в комплект не входит)**

### **Установка microSD**

Micro SD карта вставляется в слот, расположенный рядом со слотами SIM-карт. Не вставляйте в слот для SIM-карт карту памяти! Вставьте Micro SD карту в слот для micro SD-карты золотистыми контактами вниз.

### **Извлечение microSD**

Во избежание потери данных отключите смартфон перед извлечением карты памяти. После отключения снимите крышку с батарейного отсека, вытащите батарею и извлеките карту памяти из слота.

## **ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ**

### **Включение/выключение**

Для включения смартфона нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд **Клавишу вкл./выкл.**. На экране отобразится заставка, после чего появится основной интерфейс. Для разблокировки экрана перетащите значок  вверх. Для индивидуальной настройки метода разблокировки экрана выберите «Настройки» > «Безопасность» > «Блокировка экрана».

Для выключения смартфона нажмите и удерживайте **Клавишу вкл./выкл.**, затем выберите **Отключить питание и OK**.

### **Переход в спящий режим**

Для перехода в спящий режим нажмите **Клавишу вкл./выкл.**. Экран погаснет и смартфон перейдет в режим экономии энергии. Если устройство не используется в течение определенного времени, смартфон автоматически переходит в спящий режим. Для выхода из спящего режима нажмите **Клавишу вкл./выкл.** и перетащите значок  вверх. На экране отобразится основной интерфейс.

## **Использование сенсорного экрана**

Работа с емкостным экраном осуществляется с помощью пальцев или специального стилуса для емкостных экранов. При использовании сенсорного экрана можно выполнять следующие действия:



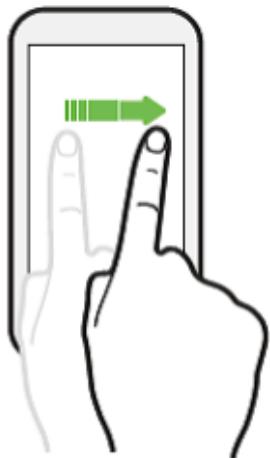
### **1. Нажатие:**

прикоснитесь пальцем к экрану один раз. Используется для запуска приложений, ввода текста с экранной клавиатуры, выбора программных кнопок.



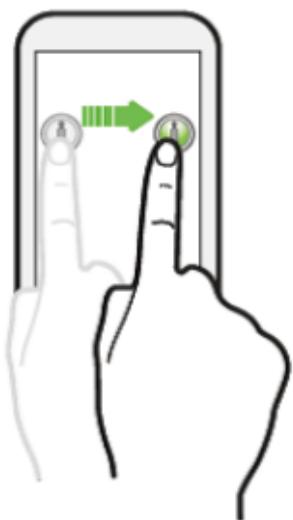
### **2. Длительное нажатие:**

нажмите пальцем на элемент и удерживайте нажатие в течение нескольких секунд. Используется для создания ярлыка выбранного элемента, вызова дополнительных функций.



### **3. Прокрутка:**

прикоснитесь пальцем к экрану и проведите в нужном направлении, не отрывая палец от поверхности дисплея. Используется для перемещения по меню, параметрам, тексту или изображению, а также для перемещения по рабочим столам.

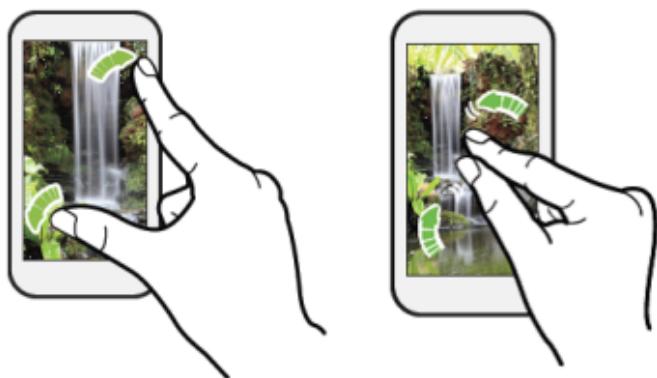


### **4. Перемещение объекта:**

нажмите пальцем на объект на экране и переместите его, не отрывая палец от поверхности дисплея. Используется для перемещения объектов по рабочему столу.

## **5. Уменьшение/увеличение масштаба просмотра:**

поместите пальцы одной руки на поверхность экрана, разведите их для увеличения или сведите вместе для уменьшения масштаба элемента на экране.



## **6. Изменение ориентации экрана:** автоматически изменять экранную ориентацию с книжной на альбомную и обратно можно поворачивая телефон на бок.



## РАБОЧИЙ СТОЛ СМАРТФОНА

### Основной интерфейс

Основной интерфейс отображается после включения смартфона. Здесь отображаются ярлыки приложений, значки состояния и другие элементы. Проведите пальцем горизонтально по экрану, чтобы перейти к левым или правым дополнительным экранам.

	<b>Зона уведомлений и значков состояния</b>	Зона отображения значков состояния и уведомлений. Открывает панель уведомлений.
	<b>Системная информация</b>	Зона отображения информации об уровне сигнала, текущем уровне заряда батареи и текущем времени.
	<b>Панель запуска</b>	Используется для доступа к часто используемым приложениям

### Панель уведомлений

Откройте панель уведомлений. Для этого нажмите на строку в верхней части экрана и проведите пальцем вниз. На экране появится панель уведомления. С помощью данной панели Вы сможете:

- быстро управлять ключевыми настройками смартфона, изменять уровень подсветки экрана, управлять режимом звонка телефона, переключать каналы подключения;
- быстро перейти к настройкам смартфона;
- производить дополнительные действия с самими уведомлениями.

Чтобы закрыть панель уведомлений сдвиньте вверх нижнюю строку панели или нажмите клавишу «Обзор» (№9 на схеме устройства).

### Удаление элементов рабочего стола

Выберите и удерживайте элемент, который хотите удалить.

В верхней части экрана появится значок «О приложении».

Перетащите на него элемент и отпустите. Выберете «Удалить» и нажмите «OK».

## **Установка обоев**

Нажмите и удерживайте палец в свободной точке на основном экране. На экране появится дополнительное меню. Выберите «Обои», затем понравившееся изображение и нажмите «Установить как обои».

## **Изменение настроек**

Выберите «Настройки» на основном экране. На экране отобразится меню, позволяющее управлять всеми настройками смартфона. Выберите требуемый пункт и произведите необходимые настройки.

## **FOTA (Обновление прошивки по воздуху)**

Последовательно выберите элементы «Настройки» > > «О телефоне» > «Обновление ПО» > «Проверить обновления»

Во избежание больших затрат на передачу данных следует использовать сеть Wi-Fi.

- Перед обновлением убедитесь в достаточном заряде аккумулятора (не менее 50 %) и наличии необходимого объема свободной памяти на устройстве. (не менее 1 ГБ)
- Не извлекайте аккумулятор во время обновления.
- Не используйте устройство с правами root.

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ИНТЕРНЕТ**

### **Подключение к сети сотового оператора (4G)**

Устройство оборудовано встроенным 4G-модемом. Для подключения к мобильному Интернету используется SIM-карта. Установите SIM-карту в устройство. При первом подключении к сотовой сети 4G смартфон автоматически получит от оператора настройки точки доступа в Интернет. Для доступа в Интернет Вам необходимо выбрать соединение для передачи данных. Для этого прейдите в «Настройки» > «Мобильные данные» и выберите SIM-кар-

ту, которая будет использоваться для доступа к Интернет. Так же вы можете воспользоваться панелью уведомлений для быстрого включения и выключения передачи данных.

### **Настройка и подключение Wi-Fi**

Для настройки нового соединения откройте «Настройки» > «Wi-Fi». Если модуль Wi-Fi выключен, включите его, выбрав данный пункт. Устройство отобразит на экране список найденных доступных беспроводных сетей. Выберите сеть, к которой Вы хотите подключиться, после чего введите требуемую информацию (логин/пароль) и нажмите на значок «Подключить». Устройство предпримет попытку установить соединение с выбранной сетью, используя введенные Вами параметры. Также Вы можете воспользоваться панелью уведомлений для быстрого включения и выключения модуля Wi-Fi.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения доступа к открытой сети Wi-Fi вводить данные не требуется. Для подключения к защищенным сетям потребуется ввести логин и/или пароль, которые необходимо выяснить у провайдера данной сети.

### **Работа с компьютером**

Подключите смартфон к компьютеру при помощи USB-кабеля и дождитесь установки драйвера нового устройства, по умолчанию смартфон подключится как портативное медиа-устройство (MTP). Теперь Вы можете копировать файлы со смартфона на компьютер и наоборот. Вы можете изменить способ подключения, для этого откройте панель уведомлений, нажмите «Подключен как устройство хранения...» и выберите способ подключения.

### **Технические характеристики**

- Стандарты сети: GSM 850/900/1800/1900 МГц, UMTS 900/2100 МГц, FDD LTE 800/1800/2600 МГц
- Поддержка двух SIM-карт
- Сенсорный IPS экран 4 дюйма с разрешением WVGA 480\*800 пикселей, поддержка multi-touch, стекло Corning Gorilla Glass 3
- Четырехъядерный процессор Qualcomm Snapdragon

210 с частотой 1,2 ГГц

- Операционная система Android 5.1 ™ Lollipop
- Оперативная память (ОЗУ) – 1 ГБ, внутренняя память (ПЗУ) – 8 ГБ
- Поддержка microSDHC карт до 32 ГБ
- Основная камера 8.0 Мп со вспышкой и автофокусом, фронтальная камера 2.0 Мп
- Поддержка FDD LTE, 3G, GPRS, EDGE, Wi-Fi b/g/n, Wi-Fi Direct, Bluetooth 4.0, GPS, A-GPS, GLONASS, электронный компас, G-sensor, FM-радио
- Защита IP68
- Разъем для наушников 3.5 мм, разъем microUSB, встроенные микрофон и динамик
- Li-Ion аккумулятор емкостью 2800 мАч
- Работа в режиме ожидания до 360 часов, работа в режиме разговора до 7,5 часов
- Размеры: 134\*73\*13,9 мм.
- Вес: 173 г.

Питание осуществляется от аккумуляторной батареи.

Рабочий диапазон температур: от -20 С до +55. Влажность окружающей среды от 5% до 95%.

### **Комплект поставки**

- Зарядное устройство
- USB кабель
- Отвертка
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

Комплектация может быть изменена без дополнительного уведомления.

### **Защита IP68**

Класс защиты IP означает, что устройство прошло, сертификационные испытания на устойчивость к воздействию пыли и воды. Первая цифра из двух указывает на степень защиты от проникновения твердых предметов, включая пыль. Вторая цифра указывает на устойчивость устройства к воздействию воды. Чем больше эти цифры, тем лучше защищено устройство.

Класс защиты IP68 означает, что устройство защищено от

проникновения пыли, а также от проникновения воды при погружении. Поэтому устройство можно использовать в условиях запыленности, работать с ним влажными пальцами, в экстремальных погодных условиях, например во время снегопада или дождя, а также при высоком уровне влажности.



**Обратите внимание что, несмотря на высокий класс защиты, корпус устройства НЕ ЯВЛЯЕТСЯ противоударным.**

**Само устройство не предназначено для нанесения целенаправленных повреждений и краштестов как: броски о стену и об асфальт, переезд устройства колесными средствами и т. п.**

**В случае выявления такого рода повреждений, гарантия на модель утрачивается.**

### **Меры Предосторожности**



Приступая к работе с мобильным устройством, прочтите эту информацию, в противном случае это может стать причиной травматизма или несоответствия устройства местному законодательству.

#### **Аккумулятор:**

Прикосновение проводящего материала к открытым выводам может вызвать короткое замыкание, которое может привести к повреждению имущества, травмам или воспламенению. Чтобы исключить опасность утечки электроэнергии, соблюдайте осторожность при работе с заряженным аккумулятором, особенно, когда телефон лежит у вас в кармане, сумочке или другом месте рядом с металлическими предметами.

#### **Берегите мобильное устройство от воды:**

Храните мобильное устройство в сухом месте.

#### **Пользование устройством за рулем транспортного средства**

Обязательно соблюдайте законы, нормы и правила поль-

зования мобильными устройствами при вождении в месте пребывания. Сосредоточьте все свое внимание на вождении и дороге; пользуйтесь переговорным устройством, работающим без телефонной трубки или наушником, если необходимо совершить звонок.

### **Пользование устройством в самолете**

Мобильное устройство может создавать серьезные помехи, поэтому выключайте свое мобильное устройство, заходя на борт самолета.

### **Пользование устройством в местах проведения взрывных работ**

Обязательно соблюдайте соответствующие ограничения, нормы и правила и не пользуйтесь мобильным устройством в местах проведения взрывных работ. Выключайте свое мобильное устройство в местах с предупреждающей надписью «Выключить электронные устройства».

### **Пользование устройством в местах с потенциально взрывоопасной атмосферой**

Выключайте свое мобильное устройство на АЗС и в местах, расположенных возле контейнеров с топливом и химическими веществами. Выключайте свое мобильное устройство в местах с предупреждающей надписью «Выключить электронные устройства».

### **Пользование устройством вблизи медицинских приборов**

Выключайте свое мобильное устройство везде, где это предписывается специальными знаками, установленными возле медицинских учреждений. Мобильные устройства могут оказывать влияние на работу кардиостимуляторов, слуховых аппаратов и некоторого другого медицинского транспланационного оборудования. Не ставьте свое мобильное устройство возле кардиостимуляторов и не носите в нагрудном кармане.

### **Аксессуары и аккумулятор**

Пользуйтесь аксессуарами, аккумуляторами и зарядными

устройствами, разрешенными производителем. Использование аккумуляторов, не разрешенных производителем, может быть причиной травматизма.

### **Экстренные вызовы**

Включите телефон в зоне обслуживания, наберите номер телефона экстренного вызова, а затем нажмите клавишу посыла вызова.

### **Если вы потеряли телефон**

Чтобы избежать финансового ущерба, обратитесь к оператору связи или в агентство с просьбой заблокировать вашу SIM-карту, если вы потеряли свой телефон.

Когда вы обращаетесь к оператору связи или в агентство с просьбой заблокировать вашу SIM-карту, необходимо знать номер IMEI (International Mobile Equipment Identifier — международный идентификатор аппаратуры мобильной связи) вашего телефона, который можно найти на этикетке, расположенной на тыльной стороне телефона при вынутом аккумуляторе. Пожалуйста, скопируйте этот номер для возможного использования в будущем.

Для обеспечения безопасности можно принять профилактические меры, например, установить PIN-код для своей SIM-карты, чтобы исключить доступ других лиц к работе с вашей SIM-картой без вашего разрешения.

### **Беречь от детей**

Не допускайте к телефону, аккумулятору и зарядному устройству детей, чтобы исключить возможные травмы.

### **Использование и уход**

Чтобы обеспечить надлежащий уход за этим мобильным устройством, не подвергайте его воздействию:



Любой жидкости: Не подвергайте устройство воздействию воды, дождя, влаги, пота и других жидкостей.



Сильного тепла или холода: Не подвергайте устройство воздействию температуры ниже -10/14 или выше 45/113.



СВЧ-излучения: Не пытайтесь сушить телефон в микроволновой печи.



Пыли и грязи. Не подвергайте телефон воздействию пыли, грязи, песка, пищевых продуктов или других посторонних веществ.



Жидких чистящих средств: Для очистки телефона пользуйтесь только мягкой сухой тканью. Не пользуйтесь спиртом или другими жидкими чистящими средствами.



Механическому воздействию: Не роняйте телефон.

### **Внимание!**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в комплектацию, техническое и программное обеспечение телефона без предварительного уведомления.

Несоблюдение данной инструкции может привести к выходу телефона из строя и снятию его с дальнейшего гарантийного обслуживания.

Электронная версия Руководства пользователя находится на сайте [www.vertex-mobile.ru](http://www.vertex-mobile.ru)

Полный список авторизованных сервисных центров VERTEX также доступен на сайте [www.vertex-mobile.ru](http://www.vertex-mobile.ru)

### **Гарантийная информация**

Гарантия начинает действовать с момента покупки телефона. При замене указанных комплектующих новый гарантийный срок на них не устанавливается.

### **Сроки гарантии:**

- Основное изделие – 12 (двенадцать) месяцев.
- Батарея и зарядное устройство – 6 (шесть) месяцев.
- Другие аксессуары – 3 (три) месяца.

1. Данная гарантия распространяется только на дефекты и поломки, произошедшие по вине изготовителя.
2. Изготовитель устанавливает срок службы на основное изделие – 2 (Два) года с даты изготовления изделия при условии соблюдения правил эксплуатации. По истечении срока службы изделия изготовитель рекомендует обратиться в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ) для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей безопасной эксплуатации изделия.
3. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае, если неисправность возникла из-за нарушений клиентом правил пользования устройством (например, в результате механических повреждений или попадания влаги).
4. В случае обнаружения недостатков в приобретенном товаре потребитель вправе предъявить требования, перечень и порядок предъявления которых установлен Законом РФ «О защите прав потребителей».
5. Перед началом использования устройств изучите прилагаемую инструкцию по эксплуатации и строго следуйте ей.
6. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

### **Важная информация**

- Логотип Wi-Fi является сертификационным знаком Wi-Fi Alliance.
- Другие упоминаемые в данном документе товарные знаки, названия компаний, продуктов и сервисов принадлежат исключительно их владельцам.
- Мы стремимся совершенствовать свои изделия и услуги и оставляем за собой право пересматривать описание этого изделия и его программного обеспечения, а также руководство пользователя, и вносить в них изменения

без уведомления об этом.

- Настоящее руководство пользователя предназначено для лучшего использования возможностей этого телефона, а не для подтверждения его свойств. Все рисунки, приведенные в этом руководстве, предназначены только для справок. Внешний вид телефона и клавиш, а также содержание отображаемой информации, приведенное в этом руководстве, может иметь небольшие отличия от имеющихся в вашем телефоне. Уточнить их можно непосредственно в вашем телефоне. Некоторые свойства, рассматриваемые в данном руководстве, зависят от сети или подписки. Пожалуйста, обратитесь к своему поставщику услуг.
- Документ содержит текущую информацию на момент его издания, которая может быть изменена без предварительного уведомления. При подготовке документа были приложены все усилия для обеспечения достоверности информации, но все утверждения, сведения и рекомендации, приводимые в данном документе, не являются явно выраженной или подразумеваемой гарантией (истинности или достоверности).
- Между описанием в руководстве и действительными функциями устройства могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от версии программного обеспечения.
- Устройство может содержать данные, включая приложения и программное обеспечение, которые предоставляются сторонними лицами для использования в устройстве («Приложения сторонних лиц»). Все приложения третьих сторон в этом устройстве предоставляются «как есть», без каких-либо гарантий, прямых или косвенных, в том числе товарной гарантии, предназначенные для определенного использования, совместимые с другими данными и приложениями без нарушения авторских прав.
- Компания-производитель выполнила все обязательства, возлагаемые на нее как на производителя мобильных устройств с учетом соблюдения прав интеллектуальной собственности. Компания-производитель не несет ответственности за банкротство или несостоятельность третьих лиц, чьи приложения используются на данном устройстве.
- Компания-производитель не несет ответственности за пре-

тензии, иски или какие-либо иные действия, возникающие в результате использования или попытки использования приложений сторонних лиц. Кроме того, приложения сторонних лиц, которые в настоящее время предоставляются бесплатно компанией-производителем, в будущем могут потребовать платные обновления; компания-производитель отказывается от ответственности в отношении дополнительных расходов, которые в дальнейшем могут понести покупатели.

- Наличие приложений может изменяться в зависимости от страны, где используется устройства. Ни в каких случаях компания-производитель не несет ответственности перед покупателем за доступные приложения и программное обеспечение данного устройства, отсутствие одного или нескольких приложений и какие-либо последствия, которые могут возникнуть после удаления данных приложений.

#### **Изготовитель, адрес**

COBEST TECHNOLOGY LIMITED, RM 1605C HO KING COMM  
CTR 2-16 FA YUEN ST MONGKOK KLN, HONG KONG, CHINA.  
КОБЕСТ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД, РМ 1605С ХО КИНГ  
КОММ СТР 2-16 ФА УЕН СТ МОНГКОК КЛН, ГОНКОНГ,  
КИТАЙ

#### **Наименование и местонахождение уполномоченного лица (импортер)**

ООО «Данал СПб», 197183, г. Санкт-Петербург, ул. Школьная, д. 7, литер А, пом. 9Н.

#### **Информация для связи**

[info@danalspb.ru](mailto:info@danalspb.ru)

#### **Торговая марка**

Vertex

#### **Назначение**

Данный абонентский терминал является оборудованием для подключения к операторским сетям стандарта 2G, 3G, 4G для передачи речи и мобильных данных.

## **Страна производства**

Китай

## **Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)**

Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0–35° С, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 2 года.

## **Правила и условия монтажа**

Монтаж оборудования производится в соответствии с данным руководством пользователя.

## **Правила и условия хранения**

Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха -20–45° С, и относительной влажности не выше 95%.

## **Правила и условия перевозки (транспортирования)**

Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.

## **Правила и условия реализации**

Без ограничений

## **Правила и условия утилизации**

По окончании срока службы оборудования, обратитесь к специализированные пункты приема для утилизации оборудования.

## **Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию**

Производится в соответствии с данным руководством пользователя.

## **Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах**

Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

## **Информацию о мерах при неисправности оборудования**

В случае обнаружения неисправности оборудования:

- выключите оборудование,
- отключите оборудование от электрической сети,
- обратитесь в сервисный центр.

## **Месяц и год изготовления**

Дата изготовления устройства указана на упаковке.

## **Знак соответствия**



### **Изготовитель:**

"Кобест Технолоджи Лимитед",  
РМ 1605C ХО КИНГ КОММ СТР 2-16 ФА УЕН СТ  
МОНГКОК КЛН, ГОНГКОНГ, КИТАЙ  
Сделано в Китае.

### **Организация, принимающая претензии:**

ООО «Данал СПб», 197183, г. Санкт-Петербург,  
ул. Школьная, д.7, литер А, пом. 9Н.  
[info@danalspb.ru](mailto:info@danalspb.ru)

### **Импортер:**

ООО «Данал СПб», 197183, г. Санкт-Петербург,  
ул. Школьная, д.7, литер А, пом. 9Н.  
[info@danalspb.ru](mailto:info@danalspb.ru)

**Срок гарантии:** 12 месяцев

